Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland/ Suiza

Veterinary health certificate for the exportation of bovine semen from Switzerland to Argentina

Certificado sanitario veterinario para la exportación de esperma de bovino de Suiza a la Argentina

Part I: Details of dispatched consignment/ Parte I: Detalles del envío despachado

I.1. Consignor/ **Remitente**: Name/ **Nombre**: Address/ **Dirección**:	I.2. Certificate reference number*/ **Número de referencia del certificado***: I.3. a. Central competent authority/ **Autoridad central competente**: **Federal Food Safety and Veterinary Office FSVO** I.3. b. Cantonal competent authority/ **Autoridad cantonal competente**:
I.4. Consignee/ **Consignatario**: Name/ **Nombre**: Address/ **Dirección**:	I.5. Country of origin/ **País de origen**: **Switzerland** ISO Code/ **Código ISO**: **CH** I.6. Country of destination/ **País de destino**: **Argentina** ISO Code/ **Código ISO**: **AR**
I.7. Place of origin/ **Lugar de origen**: Name/ **Nombre**: Address/ **Dirección**: Approval number of establishment/ **Número de aprobación del establecimiento**:	I.8. Place of loading/ **Lugar de carga**: I.9. Date of departure/ **Fecha de salida:** I.10. Expected border post/ **Punto de entrada**:
I.11. Means of transport/ **Medio de transporte:** Aeroplane/**Avión** ☐ Ship/ **Barco** ☐ Railway wagon/ **Vagón de ferrocarril** ☐ Road vehicle/ **Vehículo automotor** ☐ Other/ **Otro** ☐ Identification[1)] / **Identificación[1)]**:	I.12. Temperature of product/ **Temperatura del producto**: Ambient/**Ambiente** ☐ Chilled/ **Enfriado** ☐ Frozen/ **Congelado** ☐ I.13. Identification of container/seal number/ **Identificación del contenedor/ número del sello**:
I.14. Country of transit[1)]/ **País de tránsito[1)]:**	I.15. Total number of packages/ **Número total de paquetes**:

I.16. Commodities intended for use as/ **Materias primas destinadas a ser utilizadas como:**

Breeding/ rearing/ **Cría** ☐ Wildlife management/ **Gestión de ka fauna salvaje** ☐ Other/ **Otros** ☐

I.17. Identification of commodities[2)] / **Identificación de las materias primas[2)]:**

Name of the donor / **Nombre del dador**	Ear-tag No / **Núm. de registro del dador**	Breed/ **Raza**	Date of admission to the centre/ **Fecha de ingreso en el centro**	Date(s) of collection/ **Fecha de colecta**	Straw identification number/ **Número de identificación de la pajuela**	Number of straws per donor/ **Número de dosis por dador**

Total number of straws/ **Número total de pajuelas:**

1) If applicable / **Si procede**
2) If necessary, extra tables can be attached as annex by the consignor and should be approved and stamped by the cantonal competent authority/ **En caso necesario, el expedidor puede adjuntar tablas adicionales como anexo, que deberán ser aprobadas y selladas por la autoridad cantonal competente.**

* Indicated by the cantonal competent authority./
*** Señalado por la autoridad cantonal competente**

Switzerland/ Suiza	Bovine Semen/ Semen bovino
II. Sanitary information/ Información sanitaria	Certificate reference number*/ **Número de referencia del certificado***:

Part II: Sanitary information/ Parte II: Información sanitaria

The undersigned official veterinarian confirms that/ **El veterinario oficial abajo firmante certifica que:**

(1) Regarding Contagious Bovine Pleuropneumonia - CBPP/ **Con relación a Perineumonía Contagiosa Bovina - PCB:**

- The exporting country or zone is officially recognized by the World Organization for Animal Health (WOAH) as free/ **El país o zona exportadora es reconocido oficialmente por la Organizacíon Mundial de Sanidad Animal (OMSA) como libre.**
- The donors have remained since birth or for at least the last six (6) months in a country, zone or compartment free of CBP/ **Los dadores permanecieron desde su nacimiento o durante, por lo menos, los últimos seis (6) meses en un país, zona o compartimento libre de PCB.**

(2) In relation to Foot and Mouth Disease – FMD/ **Con relación a Fiebre Aftosa - FA:**

- The exporting country or zone is officially recognized by WOAH as free without vaccination/ **El país o zona exportadora es reconocido oficialmente por la OMSA como libre sin vacunación.**
- The donors showed no clinical signs of FMD on the day of semen collection or during the thirty (30) days after semen collection; and/ **Los dadores no manifestaron ningún signo clínico de FA el día de la colecta del semen ni durante los treinta (30) días posteriores a dicha colecta; y**
- The donors were kept for at least three (3) months prior to semen collection in an FMD free country, zone or compartment in which vaccination is not practiced/ **Los dadores permanecieron durante por lo menos los tres (3) meses anteriores a la colecta de semen en un país, zona o compartimento libre de FA en el cual no se aplica la vacunación.**

(3) Regarding Rift Valley Fever - RVF/ **Con respect a Fiebre del Valle del Rift - FVR:**

The exporting country complies with WOAH recommendations to be considered RVF free and this status was recognized by the veterinary authority of the importing country/ **El país exportador cumple con las recomendadciones de la OMSA para ser considerado libre de FVR y esta condición fue reconocida por la autoridad veterinaria del Estado Parte importador.**

(4) Regarding Contagious Nodular Dermatosis – CD/ **Con respect a Dermatosis Nodular Contagiosa - DN:**

The exporting country complies with the recommendations of the WOAH to be considered free of CD and this conditions was recognized by the importing country. The animals showed no clinical signs of the disease on the day of collection, and remained in that country or zone for at least twenty- eight (28) days prior to collection/ **El país exportador cumple con las recomendaciones de la OMSA para ser considerado libre de DN y esta condición fue reconocida por el Estado Parte importador. Los animales no presentaron ningún signo clínico de la enfermedad el día de la colecta, y permanecieron en ese país o zona por lo menos los veintiocho (28) días anteriores a la colecta.**

(5) Regarding Bluetongue Disease - BT/ **Con respect a Lengua azul - LA:** [3]

The donors of the semen to be exported did not manifest any clinical signs of BT on the day of semen collection, and/ **Los dadores del semen a ser exportado no manifestaron ningún signo clínico de LA el día de la colecta del semen, y**

☐ (5.1) Donors were subjected to an Agar Gel Immunodiffusion (AGID), Virus Neutralization (VN) or c-ELISA (competitive ELISA) test against the BT virus group between twenty-eight (28) and sixty (60) days after each collection of the semen to be exported/ **Los dadores fueron sometidos a una prueba de Inmunodifusión en Gel de Agar (AGID), Virus Neutralización (VN) o c-ELISA (ELISA de competición) contra el grupo del virus de la LA entre veintiocho (28) y sesenta (60) días después de cada colecta del semen a ser exportado,**

	Test/ **Prueba**	Date/ **Fecha**
1° test	**AGID/ VN/ c-ELISA**	
2° test	**AGID/ VN/ c-ELISA**	

☐ *Or/* **o** (5.2) The donors were negative to agent identification tests, which were carried out on blood samples taken at the beginning, at the end and during the whole period of semen collection to be exported. For virus isolation, samples were taken at least every seven (7) days, or for PCR, at least every twenty-eight (28) days/ **Los dadores resultaron negativos a pruebas de identificación del agente, que se efectuaron a partir de las muestras de sangre tomadas al principio, al final y durante todo el período de colecta de semen a exportar. Para el caso de aislamiento del virus, las muestras fueron tomadas por lo menos cada siete (7) días, o para PCR, por lo menos cada veintiocho (28) días,**

	Test/ **Prueba**	Date/ **Fecha**
1° test		
2° test		
…		

☐ *Or/* **o** (5.3) The donors tested negative to a virus isolation test or qRT- PCR (quantitative real time test) on samples from each consignment of semen to be exported, considering as a consignment the collection from the same donor on the same date/ **Los dadores resultaron negativos a una prueba de aislamiento viral o qRT- PCR (prueba**

* Indicated by the cantonal competent authority./
*** Señalado por la autoridad cantonal competente**

Switzerland/ Suiza	Bovine Semen/ Semen bovino
II. Sanitary information/ Información sanitaria	Certificate reference number*/ **Número de referencia del certificado***:

cuantitativa en tiempo real) en muestras de cada partida de semen a ser exportado, considerando como partida a la colecta de un mismo dador en una misma fecha.

	Test/ **Prueba**	Test date/ **Fecha de la prueba**
	Aislamiento viral (Virus isolation)/ qRT-PCR	
	Aislamiento viral (Virus isolation)/ qRT-PCR	
…		

(6) Regarding Tuberculosis and Brucellosis/ **Con respecto a Tuberculosis y a Brucelosis:**
The animals come from establishments free of these diseases according to an oficial sanitary program in forcé in the country of origin, being exempted from the following tests: Intradermal test with bovine tuberculin PPD for Tuberculosis and Complement fixation test, ELISA and Rose Bengal test for Brucelosis/ **Los animales proceden de establecimientos libres de esas enfermedades de acuerdo con un programa sanitario oficial vigente en el país de origen, quedando exentos de la realización de las pruebas siguientes: prueba intradérmica con tuberculina bovina PPD para Tuberculosis y Prueba de fijación del complemento, ELISA y Rosa de Bengala para Brucelosis.**

(7) Regarding Trichomonosis (Trichomonas foetus)/ **Con respecto a Tricomonosis (Trihomonas foetus):** (3)

☐ (7.1) SPCC semen donors tested negative, at least once every twelve (12) months, to a culture test; and/ **Los dadores residentes del CCPS dieron resultado negativo, al menos una vez cada doce (12) meses, a una prueba de cultivo; y**

☐ (7.2) Donors less than six (6) months of age or who, since that age, remained consistently in a same-sex Group prior to pre-isolaiton, were tested negative on a culture test performed from a preputial specimen; or/ **Los dadores de menos de seis (6) meses de edad o que, desde esa edad, permanecieron siempre en un grupo del mismo sexo antes del aislamiento previo, dieron resultado negativo en una prueba de cultivo realizada a partir de una muestra prepucial; o**

☐ (7.3) Prior to entry into the SPCC, donors over six (6) months of age who were or may have been in contact with females prior to pre-isolation tested negative on three (3) culture tests performed within one (1) week of each other from a preputial specimen/ **Antes de su ingreso al CCPS, los dadores de más de seis (6) meses de edad que estuvieron o hayan podido estar en contacto con hembras antes del aislamiento previo dieron resultado negativo en tres (3) pruebas de cultivo realizadas con una (1) semana de intervalo entre ellas, a partir de una muestra prepucial.**

Disease/ **Enfermedad**	Test/ **Prueba**	Date(s)/ **Fecha(s)**	Result/ **Resultado**
Tricomonosis	Culture/ **Cultivo**		

(8) With respect to Bovine Genital Campylobacteriosis (*Campylobacter foetus veneralis*)/ **Con respecto a Campilobacteriosis Genital Bovina (*Campylobacter foetus veneralis*):** (3)

☐ (8.1) The resident donors at the SPCC tested negative, at least once every twelve (12) months, in a culture test or an indirect immunofluorescence test carried out on a preputial sample;/ **Los dadores residentes del CCPS dieron resultatdo negativo, al menos una vez cada doce (12) meses, a una prueba de cultivo o a una prueba de inmunofluorescencia indirecta realizada a partir de una muestra prepucial; y**

☐ (8.2) Before entering the SPCC, donors less than six (6) months old or who, from that age, always remained in a group of the same sex before previous isolation, tested negative in a culture or indirect immunofluorescence test carried out on a preputial sample/ **Antes de su ingreso al CCPS, los dadores de menos de seis (6) meses de edad o que, desde esa edad, permanecieron siempre en un grupo del mismo sexo antes del aislamiento previo, dieron resultado negativo en una prueba de cultivo o inmunofluorescencia indirecta realizada a partir de una muestra prepucial; o**

☐ (8.3) Before entering the SPCC, donors over six (6) months of age who were or may have been in contact with females before the previous isolation tested negative to three culture or indirect immunofluorescence tests carried out one week apart, using a preputial sample/ **Antes de su ingreso al CCPS, los dadores de mas de seis (6) meses de edad que estuvieron o hayan podido estar en contacto con hembras antes del aislamiento previo dieron resultado negativo a tres pruebas de cultivo o inmunofluorescencia indirecta realizadas con una semana de intervalo entre ellas, a partir de una muestra prepucial.**

Disease/ **Enfermedad**	Test/ **Prueba**	Date(s)/ **Fecha(s)**	Result/ **Resultado**
Campilobacteriosis	Culture/ **Cultivo/** Indirect immunofluorescence/ **Immunofluorescencia indirecta**		

(9) With respect to Bovine Viral Diarrhea – BVD/ **Con respecto a Diarrea Viral Bovina -DVB:** (3)

* Indicated by the cantonal competent authority./
*** Señalado por la autoridad cantonal competente**

Switzerland/ Suiza	Bovine Semen/ Semen bovino
II. Sanitary information/ Información sanitaria	Certificate reference number*/ **Número de referencia del certificado***:

☐ (9.1) The donors of semen to be exported, residents of the SPCC, were submitted to a viral isolation test ora n ELISA test for antigen detection, with negative results; or/ **Los dadores de semen a ser exportado, residentes del CCPS, fueron sometidos a una prueba de aislamiento viral o a una prueba de ELISA para la detección de antígeno, con resultado negativo; o**

Test/ **Prueba**	Date/ **Fecha**
Aislamiento viral (Virus isolation)/ ELISA	

☐ (9.2) A frozen semen sample from each consignment to be exported was subjected to RT-PCR or virus isolation test, with negative result, considering as a consignment the collection of semen from the same dono ron the same date/ **Una muestra de semen congelado de cada partida a ser exportada fue sometida a la prueba de RT-PCR o aislamiento viral, con resultado negativo, considerando como partida a la colecta del semen de un mismo dador en una misma fecha.**

Batches/ **Partidas**	Test/ **Prueba**	Test Date/ **Fecha de la prueba**
	Aislamiento viral (Virus isolation)/ RT-PCR	

(10) Regarding Infectious Bovine Rhinotracheitis – IBR/ **Con respecto a Rinotraqueitis Infecciosa Bovina – IBR:** (3)

☐ (10.1) Donors residing at the SPCC underwent a Viral Neutralization or ELISA test between twenty-one (21) and sixty (60) days after the last collection of semen to be exported/ **Los dadores residentes en el CCPS fueron sometidos a una prueba de Neutralización Viral o ELISA entre veintiún (21) y sesenta (60) días después de la última colecta del semen a ser exportado,**

Test/ **Prueba**	Date/ **Fecha**
Neutralización Viral (Viral Neutralization)/ ELISA	

Or/ **o**

☐ (10.2) A sample of frozen semen from each batch to be exported was subjected to PCR testing or viral isolation, with negative results, considering as a single batch semen collected from the same donor on the same date/ **Una muestra de semen congelado de cada partida a ser exportada fue sometida a la prueba de PCR o aislamiento viral, con resultado negativo, considerando como partida a la colecta del semen de un mismo dador en una misma fecha.**

Batches/ **Partidas**	Test/ **Prueba**	Test Date/ **Fecha de la prueba**
	Aislamiento viral (Virus isolation)/ PCR	

(11) Regarding Schmallenberg's Disease/ **Con respecto a la Enfermedad de Schmallenberg:** (3)

☐ (a) The semen of the donors were collected before 1 June 2011/ **El semen de los donadores fueron colectados antes del 1 de junio de 2011**

Or/ **o**

☐ (b) (1) No cases of Schmallenberg virus disease were recorded in the artificial insemination center or resident animals at least thirty (30) days prior to the collection of donor semen, and until at least thirty (30) days after the last collection of donor semen to be exported; and/ **No se registraron casos de la enfermedad del virus de Schmallenberg en el centro de inseminación artificial ni en los animales residentes, al menos treinta (30) días previos a la colecta del semen de los donadores, y hasta al menos treinta (30) días posteriores a la última colecta del semen de los donadores a exportar, y**

(2) the semen donors were subjected to two (2) recommended serological tests with negative results. (2) serological tests recommended by the WOAH, the first one carried out on a sample taken on the day of export. on a sample taken on the day of the first collection and the second, carried out on a sample taken between twenty-one (21) and sixty (60) days after the last semen collection. the last collection of semen from donors to be exported/ **Los donadores de semen resultaron negativos a dos (2) pruebas serológicas recomendadas por la OMSA, la primera efectuada sobre una muestra tomada el día de la primera colecta y la segunda, efectuada sobre una muestra tomada entre veintiún (21) y sesenta (60) días posteriores a la última colecta del semen de los donadores a exportar.**

The Semen processing and collection center (SPSS)/ **Del centro de colecta y procesamiento de semen (CCPS)**

(12) The SPCC must be registered, be approved by the veterinary authority of the country of origin and comply with the conditions established in the corresponding chapter of the WOAH Terrestrial Code applicable to "General hygiene conditions in semen collection and processing centers" and its updates/ **El CCPS debe star registrado, ser aprobado por la autoridad veterinaria del país de origen y cumplir con las condiciones establecidas en el capítulo correspondiente del Código Terrestre de la**

* Indicated by the cantonal competent authority./
*** Señalado por la autoridad cantonal competente**

Switzerland/ Suiza	Bovine Semen/ Semen bovino
II. Sanitary information/ Información sanitaria	Certificate reference number*/ **Número de referencia del certificado***:

OMSA aplicables a las "Condiciones generales de higiene en los centros de toma y tratamiento de semen" y sus actualizaciones.

(13) Semen must be collected and processed under the supervision of the SPCC authorized veterinarian/ **El semen debe ser colectado y procesado bajo la supervisión del veterinario autorizado del CCPS.**

(14) The SPCC must not have recorded the occurrence of any semen-transmissible diseases between ninety (90) days prior to the first collection and thirty (30) days after the last collection of the semen to be exported/ **En el CCPS no se debe haber registrado la ocurrencia de enfermedades trasmisibles por semen entre los noventa (90) días previos a la primera colecta y los treinta (30) días posteriores a la última colecta del semen a ser exportado.**

The semen donors/ **De los dadores del semen**

(15) The semen donor animals must have been born and remained uninterruptedly in the exporting country until the collection of the semen to be exported. In the case of imported donors, they must come from a country with the same or superior sanitary condition as the exporting country and must have remained in the exporting country the last sixty (60) days prior to the collection of the semen to be exported. The importation of donors must have complied with the provisions of this Resolution for Schmallenberg disease, Contagious Bovine Pleuropneumonia, Contagious Nodular Dermatosis, Foot and Mouth Disease and Ritt Valley Fever/ **Los animales dadores de semen deben haber nacido y permanecido en forma ininterrumpida en el país exportador hasta la colecta del semen a ser exportado. Cuando se trate de dadores importados, estos deben proceder de un país con igual o superior condición sanitaria que el país exportador y deben haber permanecido en el país exportador los últimos sesenta (60) días previos a la colecta del semen a ser exportado. La importación de dadores debe haber cumplido con lo establecido en la presente Resolución para la enfermedad de Schmallenberg, Perineumonía Contagiosa Bovina, Dermatosis Nodular Contagiosa, Fiebre Aftosa y Fiebre del Valle del Rift.**

(16) Before entering the SPCC, semen donors and exciter animals must have remained in an isolation facility for at least thirty (30) days. Resident animals leaving the SPCC must comply with this period again for re-entry/ **Antes de ingresar al CCPS, los dadores de semen y los animales excitadores deben haber permanecido en una instalación de aislamiento durante al menos treinta (30) días. Los animales residentes que salieren del CCPS deben cumplir con este período nuevamente para su reingreso.**

(17) Donors being moved directly between SPCCs officially approved by the veterinary authority of the exporting country may be exempted from the pre-entry isolation period, provided that/ **Los dadores que sean trasladados directamente entre CCPS aprobados oficialmente por la autoridad veterinaria del país exportador pueden ser exceptuados del período de aislamiento preingreso, siempre y cuando:**

a) the sanitary conditions established in this Resolution have been complied with/ **las condiciones sanitarias establecidas en la presente Resolución hayan sido cumplidas.**
b) the diagnostic tests carried out in the SPCC of origin are in force/ **las pruebas de diagnóstico realizadas en el CCPS de origen se encuentren vigentes.**
c) the transport of the donors is direct between both SPCC, without transiting through areas of inferior sanitary conditions or under sanitary restrictions/ **el transporte de los dadores sea directo entre ambos CCPS, sin transitar por zonas de condiciones sanitarias inferiores o bajo restricciones sanitarias.**
d) the donors do not maintain contact with other animals susceptible to the diseases affecting the species/ **los dadores no mantengan contacto con otros animales susceptibles a las enfermedades que afectan a la especie.**
e) the vehicle has been washed and disinfected prior to transport/ **el vehículo haya sido lavado y desinfectado previamente al transporte.**

(18) The donors shall not be used in natural mating during the whole supermanence in the SPCC, including the pre-entry isolation period mentioned in point 14/ **Los dadores no deben ser utilizados en monta natural durante toda su permanencia en el CCPS, incluyendo el período de aislamiento preingreso mencionado en el punto 16.**

(19) Donors must be kept under the supervision of the official veterinarian or authorized veterinarian of the SPCC and must not present clinical evidence of diseases transmissible by semen on the day of collection and at least thirty (30) days after the collection of the semen to be exported/ **Los dadores deben mantenerse bajo supervisión del veterinario oficial o del veterinario autorizado del CCPS y no deben presentar evidencias clínicas de enfermedades transmisibles por semen el día de la colecta y, por lo menos, los treinta (30) días posteriores a la colecta del semen a ser exportado.**

The collection, processing and storage of semen/ **De la colecta, procesamiento y almacenamiento del semen**

(20) Semen must be collected, processed and stored according to the recommendations established in the corresponding chapter of the WOAH Terrestrial Animal Health Code/ **El semen debe ser colectado, procesado y almacenado de acuerdo con las recomendaciones establecidas en el capítulo correspondiente del Código Sanitario de los Animales Terrestres de la OMSA.**

(21) Egg products used as semen diluents must originate from a country, zone or compartment free of Avian Influenza (AI) notifiable to WOAH and Newcastle Disease (ND) according to WOAH recommendations, or must be SPF (Specific Pathogen Free) eggs, or must be subjected to a heat treatment that inactivates the AI and ND virus/ **Los productos a base de huevos utilizados como diluyentes del semen deben ser originarios de un país, zona o compartimento libre de Influenza Aviar (IA) de notificación obligatoria ante la OMSA y de enfermedad de Newcastle (NC) de acuerdo con las recomendaciones de la OMSA, o deben ser huevos SPF (Specific Pathogen Free), o deben ser sometidos a un tratamiento térmico que inactive el virus de la IA y NC.**

* Indicated by the cantonal competent authority./
*** Señalado por la autoridad cantonal competente**

Switzerland/ Suiza	Bovine Semen/ Semen bovino
II. Sanitary information/ Información sanitaria	Certificate reference number*/ **Número de referencia del certificado***:

(22) In case milk is used in the processing of semen, it must originate from a country or zone recognized by the WOAH as free of Foot and Mouth Disease (FMD) with or without vaccination, or must be submitted to a heat treatment that inactivates the FMD virus/ **En caso de utilizarse leche en el procesamiento del semen, esta debe ser originaria de un país o zona reconocida por la OMSA como libre de Fiebre Aftosa (FA) con o sin vacunación, o debe ser sometida a un tratamiento térmico que inactive el virus de la FA.**

(23) Semen must be properly conditioned, stored in clean and disinfected cryogenic or first-use containers and the straws individually identified, including the date of collection. The material must be under the responsibility of the authorized veterinarian of the SPCC until the moment of sealing/ **El semen debe ser acondicionado en forma adecuada, almacenado en contenedores criogénicos limpios y desinfectados o de primer uso y las pajuelas identificadas individualmente, incluyendo la fecha de colecta. El material debe estar bajo responsabilidad del veterinario autorizado del CCPS hasta el momento del precintado.**

(24) The semen destined for export to a country can only be stored with other semen of equivalent sanitary condition and the liquid nitrogen used in the cryogenic container must be of first use/ **El semen destinado a exportación a un Estado Parte solo puede ser almacenado con otro de condición sanitaria equivalente y el nitrógeno líquido utilizado en el contenedor criogénico debe ser de primer uso.**

(25) Semen can only be exported thirty (30) days after its collection. During this period, no clinical evidence of communicable diseases should be recorded in the SPCC or in the donors/ **El semen solamente puede ser exportado a partir de los treinta (30) días posteriores a su colecta. Durante ese período, no debe registrarse ninguna evidencia clínica de enfermedades transmisibles en el CCPS ni en los dadores.**

Sealing/ **Del precintado:**

The cryogenic container of semen to be exported was sealed prior to its departure from the SPCC under the supervision of the Official Veterinary Service or authorized by that Service and the seal number appears in this International Veterinary Certificate/ **El contenedor criogénico del semen a ser exportado debe estar precintado en forma previa a su salida del CCPS bajo la supervisión del Servicio Veterinario Oficial o autorizado por ese Servicio y el número de precinto debe constar en el Certificado Veterinario Internacional correspondiente.**

The veterinary authority of the exporting country verified the integrity of the cryogenic containers of semen and the corresponding seals within seventy- two (72) hours prior to export or at the point of exit from the exporting country/ **La autoridad veterinaria del país exportador debe verificar la integridad de los contenedores criogénicos del semen y de los precintos correspondientes dentro de las setenta y dos (72) horas previas a la exportación o en el punto de salida del país exportador.**

The International Veterinary Certificate is valid for sixty (60) calendar days from the date of issue/ **El presente Certificado Veterinario Internacional tiene una validez de sesenta (60) días corridos a partir de su fecha de emisión.**

(3): Tick as appropriate/ **Marque lo que corresponda**

* Indicated by the cantonal competent authority./
*** Señalado por la autoridad cantonal competente**

	Switzerland/ Suiza	Bovine Semen/ Semen bovino
	III. Signature/ Firma	Certificate reference number*/ **Número de referencia del certificado***:
Part III: Signature / Parte III: Firma	Certifying Officer/ **Funcionario de certificación**: Full name/ **Nombre completo**: Address / **Dirección:** Date/ **Fecha**:	Official position/ **Puesto del funcionario**: Stamp and signature/ **Sello y firma**:

* Indicated by the cantonal competent authority./
*** Señalado por la autoridad cantonal competente**